

«РАЗ, ДВА, ТРИ, ЧЕТЫРЕ, ПЯТЬ – Я ИДУ ИСКАТЬ...»

Кямал Абдулла

(Драма раздумий двух, делающих понять и не понимающих, ищущих и немогущих найти друг друга людей в 5-ти картинах)

Участвуют:

Мужчина

Женщина

Голос Мальчика

Голос Девочки

Картина I

Еле освещенная комната. Пока два трепещущих лучика света скользят по углам и замирают, выхватив из темноты лица Мужчины и Женщины, со двора доносится радостный, перебивающий друг друга гомон детей. Эти голоса как память о далеких годах, сохраненная в душе Мужчины и Женщины ничто иное, как кажущаяся нам бессмысленной, но не являющаяся таковой детская считалочка. И они как будто слышат эту считалочку:

Детский голос:

Раз, два, три, четыре, пять

Я иду искать!..

Раз, два, три, четыре, пять

Я иду искать!!!

Детские голоса сливаются в единый гул, затем из этого гула пробиваются голоса Девочки и Мальчика.

Голос Девочки: Я не играюсь с тобой.

Голос Мальчика: Давай поиграемся...

Голос Девочки: Потому что ты дернул меня за косичку.

Голос Мальчика: Не дергал я.

Голос Девочки: Ты дернул меня за косичку. Я скажу Саре Ибрагимовне. Скажу.

Голос Мальчика: Тогда и я скажу. И я тогда скажу...

Голос Девочки: Не скажешь. Не скажешь.

Голос Мальчика: Если ты не скажешь - я тоже не скажу.

Голос Девочки: Не скажешь. Не скажешь.

Мужчина: (будто сквозь сон) Конечно не скажу. Как я мог сказать, если и сам не понял как случилось, что твои волосы коснулись моего лица...

Женщина: (будто сквозь сон) Когда твоя щека коснулась моих волос...

Мужчина: Я провел рукой по твоим волосам...

Женщина: Мои волосы заструились в твою ладонь...

Мужчина: Я коснулся губами твоих волос и мне почудилось, что я стал Мужчиной.

Женщина: Мои волосы были во власти твоих губ. И мне показалось, что и я - Женщина.

Мужчина: В тот день во всем мире были только ты и я.

Женщина: Были мы. Все мироздание от начала до конца было нашим!

Голос Девочки: Раз, два, три, четыре, пять!

Голос Мальчика: Я иду искать!

Заучит дальняя, изнуряюще тягучая мелодия, и в ритм ей вновь трепетно подрагивают лучики света, ранее соединившиеся на лице Мужчины и Женщины. Внезапно этот своеобразный танец кончается, и вся комната озаряется ярким светом.

Мужчина: Нам кажется, что мы живем. Разве это жизнь? Одно говорит иди, другое - останься. Не люблю пускаться в путь... Не люблю возвращаться... Не люблю дорогу. Действительно, преодолевать расстояния всегда очень тяжело. Куда ни шло, когда стремительно бежишь. Впереди всегда дорога. Одно дело, пройти этот путь до конца, как нормальную дорогу. Другое - сделать в сторону несколько шагов и считать, что прошел весь путь.

Женщина: Давай шагнем в сторону. Или же будем топтаться на месте. Пусть думают, что мы в движении.

Мужчина: Разве мы проходим свой путь ради других? Что подумает о нас дорога? Запомни: нет путников - нет и дороги. Ведет ли вперед или тянет назад.

Женщина: Что стоит обмануть дорогу. Ты всегда такой. Вечно бросаешься в огонь. Так и не сумел прожить жизнь тихого, ласкового человека... Даже не знаю, как поверила, увлеклась тобой.

Мужчина: Никогда не жалею о том, что сделано. А то не сможешь жить.

Женщина: Я и так не смогла.

Мужчина: А что с тобой приключилось?

Женщина: Да так. Что еще могло случиться, кроме того, что случилось? Ты - по одну сторону занавеси, я - по другую.

Мужчина: Все это пустое. Главное, что мы снова слышим друг друга.

Женщина: Слышать - слышим. Только... Я тобой очень недовольна.

Мужчина: Отчего?

Женщина: Ты думаешь, что если остался по другую сторону занавеси, значит тебе повезло?

Мужчина: Что ответить? Мне это и в голову не приходило.

Женщина: Ты так думаешь, так ты считаешь. Меня тебе не обмануть. Спровадил меня сюда. Радуюсь, что тебе повезло.

Мужчина: Тогда... скажу и я.

Женщина: (опасливо) Что? Что ты скажешь? (Тишина) Нет. Ты не скажешь. Ты не можешь сказать. Знаешь что?! Кончай эти дела. Давай помиримся.

Мужчина: А разве мы ссорились?..

Женщина: А что у ссоры особые знаки? Когда я перешла на эту сторону, разве это не означало, что мы поссорились? Что ты умолк ???

Мужчина: Нет, я думаю.

Женщина: Ладно, идешь или остаешься? Ведь пуститься в путь всегда было твоей заветной мечтой.

Мужчина: Идти или остаться сейчас вроде бы без разницы. Я уже стал ненавидеть эту дорогу. Не знаю. Не знаю. Людей, которые все знают...тоже боюсь.

Женщина: У страха тысячи ликов. Старается обмануть человека, вроде его нет. Вроде бы страх - и не страх вовсе. Стараешься показать себя так, будто не боишься, а уважаешь. А на самом деле боишься.

Мужчина: Боюсь.

Женщина: Не молчишь, дерешь глотку, кричишь. А на деле боишься,

Мужчина: Да, боюсь.

Женщина: Смело, может даже с вызовом проходишь мимо кого-то. А по сути боишься.

Мужчина: Наверное. Боюсь.

Женщина: Или же молчишь, не осмеливаясь пикнуть. Но боишься.

Мужчина: Да, боюсь.

Женщина: Сомнения гложут твое сердце. И ты вновь боишься.

Мужчина: Ты... Я и сейчас боюсь.

Женщина: Терять и находить! Сближаться и отстраняться! Любить и проклинать! Умирать и жить!

Мужчина: Боюсь. Боюсь. Боюсь.

Женщина: Сейчас говоришь со мной - но ты и меня боишься.

Мужчина: Ты ненавидишь меня.

Женщина: Вот видишь, и это тоже не ты. И это прорвался страх, сидящий в тебе. Сам бы ты никогда так не сказал.

Мужчина: Поразительное дело! Ты вспоминаешь меня, как только я вспомню о тебе. Точно до часа минуты.

Женщина: И правда, странно. Ты никак не хочешь понять, что меня нет. Я в твоём мозгу, нервах, желаниях. Пойми это. И оставь меня. Оставь меня. Хочешь уйти - уходи, а если не уходишь... Хотя бы здесь оставь меня в покое. Дай мне покой. И мне. и себе. Вместо того, чтобы жить в страхе, давай пойдем. Идем, все будет хорошо. Не бойся. Идем. Идем.

Картина II

Комната погружена в мрак. Все тот же детский гомон:

Раз, два, три, четыре, пять

Я иду искать!..

Раз, два, три, четыре, пять

Я иду искать!!!

Эти голоса сначала сливаются в гул, затем постепенно начинают прорываться два голоса - Девочки и Мальчика. Два луча света ищут тех, кому принадлежат голоса. Не могут найти.

Голос Девочки: А у меня - жвачка.

Голос Мальчика: Дай и мне тоже.

Голос Девочки: Не дам.

Голос Мальчика: Дай! Не дашь, ударю.

Голос Девочки: Сара Ибрагимовна! Сара Ибрагимовна! Он меня ударил.

Голос Мальчика: Я же не ударил. Еще ведь не ударил.

Голос Девочки: Нет, ударил, ударил. Он хотел отнять у меня жвачку. Я не отдала ему, и он меня ударил.

Полосы света падают на Мужчину и Женщину.

Мужчина: (шутливо) Ты хотела оклеветать меня, с какой целью?

Женщина: За что боролся, на то и напоролся.

Мужчина: Теперь стало ясно.

Женщина: Нас могло быть трое, четверо. Ты не захотел.

Мужчина: Лишние разговоры ни к чему. Похолодало. Дай-ка, я закрою эту дверь. (Встает).

Голос Девочки: Три, четыре...

Голос Мальчика: Закрой дверь!

Мужчина будто слыша эти голоса, вновь садится на место.

Женщина: Ну что, пришел к какому-то решению?

Мужчина: (со страхом) К чему я должен прийти?

Женщина: Ты идешь со мной?

Мужчина: Комната как будто согрелась, ты не чувствуешь?

Женщина: Ты самый нерешительный человек из всех, кого я знаю. Как ты можешь так жить?

Мужчина: Как же можно вдруг сделать это? Надо же, хотя бы, внутренне подготовиться.

Женщина: По эту сторону занавеса так красиво, что тебе и не снилось.

Мужчина: И здесь неплохо.

Женщина: Сейчас ты скажешь: чтобы всегда нам так жилось.

Мужчина: Что еще нового?

Женщина: Мне помнится, ты всегда мечтал о перемене мест. Сколько раз мы готовились переехать в дальние-предальные города. Ох, как ты восторженно говорил об этом. И надо же, когда наступало время переезда, ты будто лишался сил, желаний. Ты боялся переезда. Тебе бы только мечтать. В этом тебе нет равных. Говорить и говорить впустую.

Мужчина: Ну и кому это вредило?

Женщина: (резко) Вот здесь ты не прав. Вот здесь, извини меня, ты берешь грех на душу. "Кому это вредило..." Вредило. Мне вредило. Потому, что всякий раз верила тебе. Верила, что именно мы предпринимаем самый верный шаг. Я себя готовила к этому. Ты думаешь было легко? Долго двигаться в одном направлении, а затем резко повернуть на 180 градусов. А ты ?.. Теперь мне кажется, что всякий раз, когда ты строил новый план, заранее знал, что ничего из этого не выйдет. Весь процесс подготовки был для тебя лишь игрой, все перемены, путешествия, планируемые отъезды и возвращения... А для меня, независимо от меня самой, все это превращалось в мою жизнь. Я жила этим. Твоя игра стала моей жизнью. В игре, в которую ты обратил свою жизнь, ты скрывал свою ложь. И этого никто, кроме меня не узнал.

Мужчина: Ну, а теперь кто зовет меня в дорогу?

Женщина: Теперь я говорю: идем. Могу же хоть раз и я сказать. Имею право.

Мужчина: Мне трудно что-либо сказать. Я... не знаю. Ей-богу, и сам не могу понять, почему я должен остаться, что меня удерживает, только наступает час отъезда, как ты сама сейчас сказала, как только заходит речь об отъезде, я как будто выдыхаюсь, лишаюсь воли, не имея силы сделать даже шаг. От меня не зависит.

Женщина: Сколько лет мы знаем друг друга?

Мужчина: Не знаю. С детского сада. А почему ты спрашиваешь?

Женщина: Всякий раз ты снова обманываешь меня. Ведешь себя так, будто хочешь пуститься в путь.

Мужчина: Не знаю, ей-богу...

Женщина: И водишь меня за нос. Каково твое последнее слово?

Мужчина: Не переживай. Все образуется. Рано или поздно твое дело уладится. Чего ты так спешишь?!

Женщина: Ты...ты так холоден, так далек. С головы до ног ты - сама неопределенность. И всегда был таким. Я никогда ничего не ждала от тебя. Я знала, что ты и сейчас именно так скажешь. Не хочешь идти - не надо. И когда я была с тобой, разве ты был со мною рядом?! Я и тогда была одна. Да, да, дорогой. Одинокая я была. Всю жизнь ты мне мстил за что-то. Только вот за что? Почему, кому это было нужно?

Мужчина: Опять ты начала фантазировать. Разве я сказал, что не иду? Я этого не говорил. Я прошу: не торопи меня. Согласись, для меня оказалось неожиданным твое... вот это... предложение. Откуда я мог знать, что ты сделаешь из-за меня такой путь. И правда, зачем я тебе нужен? Ты и там не можешь оставаться без меня? Странно.

Женщина: Я не хочу отвечать на этот вопрос.

Мужчина: А разве ты знаешь ответ?

Женщина: Я вновь молчу.

Мужчина: Я вновь молчу. Тогда и я буду молчать.

Женщина: Ты что смеешься надо мной? Ты можешь довести человека до белого каления.

Мужчина: погоди, ты что и цвета различаешь? Белое каление, черный день...

Женщина: Все. Я ушла. Ты ни капельку не изменился. Каким был, таким и остался. Да и с чего ты должен был меняться. Это я - дура. До сих пор думала, что и ты...что и ты хоть немножечко, хоть чуть-чуть, ну, не знаю, может и ты соскучился.

Мужчина: И я соскучился. Очень соскучился. После твоей смерти мне многое стало понятно. Поверь мне. Вновь прожить с тобой те дни - моя самая большая мечта.

Женщина: И моя...

Мужчина: Но нет у меня сил.

Женщина: Сомнения всегда были твоим коньком. Наверное, ты прав.

Мужчина: Нет, не торопись. Не стоит спешить. Я не сказал еще последнего слова. Дай возможность поразмыслить, все это свалилось на меня как снег на голову. Разве ты не видишь, что я в растерянности?

Женщина: Идем, давай пойдем со мной. Не пожалеешь. Что ты потерял там? Будь умницей.

Мужчина: Ах...не об этом ли я мечтал всю жизнь?

Женщина: И опять ты не даешь ответа?

Мужчина: Дам. Не переживай. Я дам ответ.

Лучи света вновь оживают в трепетном танце. Мужчина и Женщина исчезают. Словно потерявшиеся прежде и теперь нашедшие друг друга эти лучи бросаются навстречу и, совместившись, гаснут. От белизны занавеси чуть не рябит в глазах.

Картина III

В темноте слышны все те же детские голоса.

*Раз, два, три, четыре, пять
Я иду искать!..*

*Раз, два, три, четыре, пять
Я иду искать!!!*

Детский гомон угасает. И в темноте раздаются голоса Мальчика и Девочки.

Голос Девочки: Я увидела. Я увидела.

Голос Мальчика: Ты говоришь неправду. Ты не видела. Ты обманываешь.

Голос Девочки: Я видела. Ты дотронулся рукой до воды. Вода грязная. Сара Ибрагимовна, Сара Ибрагимовна!

Голос Мальчика: Я тебе конфету дам.

Голос Девочки: Где? Дай, посмотрю. Дай-ка, посмотрю.

Голос Мальчика: Ты никому не скажешь?

Голос Девочки: Дай посмотреть, что за конфета.

Голос Мальчика: Дай слово, потом.

Голос Девочки: Даю слово. Слово даю. А теперь дай конфету.

Голос Мальчика: Конфеты нет.

Голос Девочки: Ты меня обманул. Ты меня обманул.

Голос Мальчика: Никому не говори, ладно?

Лучи света скользят по сцене, выхватывая из темноты Мужчину и Женщину.

Женщина: (словно во сне) Сколько ты меня обманывал? Не счастье.

Мужчина: (будто во сне) Это не так. Другие считали, что я обманываю их. И думали, что я обманываю их ради тебя.

Женщина: Скажи честно, раз пять или шесть, наверное, было?

Мужчина: Смотри, только никому ни слова. Мы унесем эту тайну с собой. Могила.

Голос Девочки: Раз, два, три, четыре пять!

Голос Мальчика: Я иду искать!

Дрожащие полосы света застывают на лицах Мужчины и Женщины.

Мужчина: Мне одно интересно. Ты - это реальность, или нет. Правда ли, что ты мое воображение?

Женщина: Знаешь, все о чем тебе дано думать - это реальность.

Мужчина: Даже рай и ад?

Женщина: И рай, и ад.

Мужчина: А летающие тарелки?

Женщина: И они тоже.

Мужчина: Ангелы, черти. Иисусы, Моисеи, давние, будущие легенды?

Женщина: Я же сказала: все.

Мужчина: А Он? И Он есть? Существует в реальности?

Женщина: Проклятье дьяволу!!! Я же сказала, что все, о чем ты думаешь, есть в этой бесконечности миров. Вовсе необязательно, чтобы человек все видел своими глазами. Ты что мне не веришь?

Мужчина: Нет, почему же. Я просто так спросил.

Женщина: Разве с этим шутят? Тебе что уже спросить не о чем?

Мужчина: Ты лучше ответь мне. Если уйду и я, смогу ли подобно тебе быть день там, а пять - здесь?

Женщина: Кто у тебя здесь остается?

Мужчина: Вроде бы никого нет. Но вдруг... думаю, втемяшится в голову какая-нибудь мысль, ничем не вытравить. Что тогда будет?

Женщина: Будет хорошо, все будет хорошо. Кажется, мне понемногу удастся уговорить тебя.

Мужчина: Много всего интересного - надо поразмыслить. Ты говоришь...

Женщина: Что? Ты что застеснялся?

Мужчина: Нет, вовсе нет. Я хотел что-то спросить, да вот забыл.

Женщина: Что?

Мужчина: Да так, хотел спросить... каким образом я перейду туда... к тебе. Как это произойдет? Ведь я кричу до посинения даже от обыкновенного укола. Ты же знаешь.

Женщина: В этом деле это самое простое. Ты только согласишься. Добровольно. Ты согласен?

Мужчина: Нужно подумать. Видно, все это не так уж и просто.

Женщина: Конечно, не просто. Но я... если бы вместо тебя была я, ни минуты не раздумывала. Ты осознаешь, что это показатель твоего истинного отношения ко мне?!

Мужчина: Это как же?

Женщина: Да. Да. Будь я на твоём месте... Как тебе не стыдно.

Мужчина: Ладно, ладно, что я противлюсь? Просто спросил. Что ты опять начала злиться?

Женщина: Ты... ты неблагодарный.

Мужчина: Ну вот, опять началось.

Женщина: Ты неблагодарный.

Мужчина: О господи!

Женщина: Неблагодарный, неблагодарный. Ты сказал мне, сказал, что если я уйду, то ты последуешь за мной обязательно. Я ушла. Поверила тебе. Ушла. А ты? Ты обманул меня. Я обещала и сдержала слово. А ты... ты не хозяин своего слова.

Мужчина: Никакого слова я тебе не давал.

Женщина: Давал. Мы дали слово друг другу. Как быстро ты забыл.

Мужчина: Ну ладно, разве я что-нибудь говорю? Разве отступаю от слова?

Женщина: Ты дал слово.

Мужчина: Ну и ну, приехали... Ты говоришь так, будто это глоток воды. Выпил - и все!

Женщина: Да, именно. Это как глоток воды. Выпил - и все!

Мужчина: Да ладно тебе. Что я еще хотел спросить? Что-то хотел, хотел же что-то...

Женщина: Скорее. Спрашивай. Ты уже обо всем спросил, ничего не осталось.

Мужчина: Ты ни о чем не жалеешь?

Женщина: Жалеть о чем-то... Да мне это и в голову не приходит.

Мужчина: То есть там все точно так, как ты себе представляла?

Женщина: Слушай, обещай никому не рассказывать. Камень - сверху, камень - снизу. Да, я так себе все и представляла. Что ты теперь скажешь? Скажи что-нибудь, наконец.

Мужчина: И скажу. Потерпи чуток. Ведь ты уже столько вынесла. Я скажу. Уже мало осталось. И последний вопрос. Ты... способна любить?

Женщина: Я могу любить. Я могу любить...

Обе световые полосы гаснут одновременно.

Картина IV

Детские голоса в темноте.

Раз, два, три, четыре, пять

Я иду искать!..

Раз, два, три, четыре, пять

Я иду искать!!!

Вновь слышны голоса Мальчика и Девочки.

Голос Девочки: Какой ты плохой мальчик. Толкаешь меня. Здесь буду играть я.

Голос Мальчика: Это мое место. Я первым пришел.

Голос Девочки: Нет, я первой увидела это место. Оно - мое.

Голос Мальчика: Уходи отсюда. Не то...

Голос Девочки: (чуть не плача) Он меня толкнул. Толкнул. Сара Ибрагимовна, Сара Ибрагимовна. Он меня толкнул.

Голос Мальчика: Тише. Не кричи. Ведь это мое место.

Голос Девочки: Нет, это мое место. Сара Ибрагимовна...

Голос Мальчика: Ладно, ладно. Вот это твое место. А это - мое.

Голос Девочки: Нет, все мое.

Голос Мальчика: А как же я?

Полосы света вновь ищут Мужчину и Женщину и, найдя, застывают.

Женщина: (будто сквозь сон) Каких только слов ты мне ни говорил, чего только ни обещал, куда ушли те слова, куда улетучились те обещания?..

Мужчина: (как сонный) Слова, обещания, фразы, имена... Все это - миф. Человеку остается другое.

Женщина: Откуда ты узнал мое имя? Я тебе не говорила, а ты уже знал мое имя.

Мужчина: Я знал твое имя давно, очень давно.

Голос Девочки: Мое имя...

Голос Мальчика: Раз, два, три, четыре, пять.

Голос Девочки: Я иду искать!..

Полосы света, блуждая по сцене и зрительному залу ищут Девочку и Мальчика, не могут их найти и вновь освещают Мужчину и Женщину.

Женщина: Я устала. Ты утомил меня.

Мужчина: Я согласен.

Женщина: Ты говоришь правду? Наконец-то. Теперь ты скажешь, что все всегда бывает по моему.

Мужчина: Так и бывает.

Женщина: Тогда, готовься. Не бойшься?

Мужчина: Нет, не боюсь. Рано или поздно, а придется держать ответ.

Женщина: Что-нибудь держит тебя здесь?

Мужчина: Кажется, ничего не осталось.

Женщина: Что тебе сказать? Я знала, что именно таким будет твой ответ. Знала и верила.

Мужчина: Не верила.

Женщина: Не верила.

Мужчина: Короче, ты не захотела, чтобы ты была там, а я оставался здесь.

Женщина: То место, которое ты занимал, тоже было моим. Моим.

Мужчина: Обычно говорят, что смерть внутри самой жизни, что она - продолжение жизни...

Женщина: Это не так.

Мужчина: Конечно, это не так. По сути это жизнь заключена в смерть, жизнь - есть продолжение смерти... Так лучше. Мы настолько разрываемся друг в друге, что впору расстаться. Ты будешь ты, а я - я.

Женщина: Может, хоть мы сможем, по-настоящему разглядеть друг друга.

Мужчина: Наверное. Был бы свет. Ведь жизнь - это не свет.

Женщина: Ты же знаешь, жизнь состоит из единой длинной-предлинной ночи. Эта длинная-предлинная ночь иногда делится на перерывы, именуемые "днями".

Мужчина: Смогу ли я достичь этого света, увидеть этот свет?

Женщина: Ты не сможешь увидеть его. Свет даст тебе возможность разглядеть мрак, в который я воплощена.

Мужчина: Хорошо. Я согласен. Что я должен сделать?

Женщина: Твое решение твердо? Потом не раздумаешь? Как всегда.

Мужчина: Нет, наверное.

Женщина: Раз ты принял окончательное решение, я должна открыть тебе одну тайну.

Мужчина: Ну, ты прямо хранилище тайн...

Женщина: Слушай внимательно. Не превращай все в шутку. Дело вот в чем. Последний, самый последний миг - самая важная точка в этом деле. Слушай внимательно.

Мужчина: Ты снова пугаешь меня.

Женщина: Слушай меня. Когда наступит самый последний миг, будь внимателен. Знай, что если в последний миг ты подумаешь о каком-то человеке или о чем-то другом, ты вернешься вслед за этим также, как вернулась я. Ты будешь возвращаться до тех пор, пока не заберешь его с собой. Что с тобой? Ты слышишь? Не забудь о последнем миге. Постарайся ни о ком не думать. Пусть себе живут весело и счастливо. Какое нам до них дело.

Мужчина: Это невозможно.

Женщина: Надо суметь. Возьми себя в руки. Не пугай себя. Ты сумеешь. Нам здесь больше никто не нужен. Не так ли?

Мужчина: Ты говоришь, что я справлюсь? А я - не знаю.

Женщина: Справишься. Должен справиться. Моим последним мигом был ты. Пусть и я стану твоим последним мигом. Не думай о тех, кого оставишь там.

Мужчина: Думаешь, справлюсь? Не знаю. Может быть, если бы ты не сказала... Теперь будет трудно.

Женщина: Не думай ни о чем. Не бойся. Я тоже тебе помогу. Знаешь, лучше забудь все, о чем я тебе говорила. Лучше будет, если забудешь. Так будет лучше.

Мужчина: Забыть - теперь уже сложно. Посмотрим. Это тоже какая-то удивительная игра. Я думаю, может оставить мостик для возвращения.

Женщина: Какой еще мостик? Нет, не делай этого. Не считай себя умнее других. Любое, что мы придумаем заранее - не сложится.

Мужчина: Ладно, что ж, поглядим.

Женщина: Ты запомнил все, что я сказала?

Мужчина: Запомнил, запомнил. Ты волнуешься больше меня.

Женщина: Ничего. Скоро придет конец всем нашим переживаниям. Осталось совсем немного.

Мужчина: Тебе виднее.

Женщина: Значит договорились?

Мужчина: О чем договорились? Напомни мне.

Женщина: Ты что снова смеешься надо мной?

Мужчина: Ладно, ладно. Не сердись. Ты всегда была нетерпеливой. Договорились. Что я должен сейчас делать? Что я должен делать? Что?

Гаснут полосы света. Занавес подрагивает, навевая чувства одиночества и тоски.

Картина V

В темноте голоса детей.

*Раз, два, три, четыре, пять
Я иду искать!..*

*Раз, два, три, четыре, пять
Я иду искать!!!*

Вновь из общего гомона детских голосов начинают выделяться голоса Девочки и Мальчика.

Голос Девочки: Я боюсь. Здесь темно. Как мы выберемся отсюда?

Голос Мальчика: Не бойся. Ты видишь что-нибудь?

Голос Девочки: Нет, я ничего не вижу. Ты привел меня сюда. Сара Ибрагимовна, Сара Ибрагимовна...

Голос Мальчика: Не плачь. Трусиха! Девчонки - все трусихи. Ты ничего не видишь?..

Голос Девочки: Ты завел меня сюда. Ты завел. Во всем виноват ты. Я ничего не вижу.

Голос Мальчика: Давай пойдем в эту сторону.

Голос Девочки: Нет, в эту сторону я не пойду. Я боюсь.

Голос Мальчика: Ладно, ладно. Тогда давай пойдем в ту сторону.

Голос Девочки: Нет, и в ту сторону я тоже не пойду. Это все ты. Ты. Ты...

Лучи света словно ищут Девочку и Мальчика. Не найдя, освещают Мужчину и Женщину.

Мужчина: (как бы сквозь сон) Каждую ночь мне снился один и тот же сон. Мне виделось, что я иду по длинному пути. А в конце пути у пня стоит палач и дожидается меня.

Женщина: (как бы сквозь сон) Тебе эта рубашка к лицу. Цвет подбирала я.

Мужчина: Красный... Красный - это наш цвет. Наш цвет.

Голос Девочки: ... четыре, пять -

Голос Мальчика: Я иду искать!

Лучи света вновь ищут Девочку и Мальчика, не могут их найти и снова, в последний раз застывают на Мужчине и Женщине.

Мужчина: Теперь я могу пойти с тобой. Теперь я готов идти. Здесь меня больше ничто не удерживает. Сказать или нет "прощай" этой жизни? Прощай. Не нужно слез. И цветов тоже. Но (шепотом), я вернусь. Я не могу не вернуться. Сердце разорвется. Умру.

Женщина: Вернешься, если сможешь. Ты не забыл, что я тебе говорила?

Мужчина: Нет. Будь спокойна. Разве можно забыть?

Женщина: Тогда идем. Идем, не бойся.

Мужчина: Ничего страшного уже не осталось. "Не бойся". Что такое боязнь?

Женщина: Вот так. Ты сделал первый шаг. Не забудь того, что я тебе сказала. Подходи. Так. Не оглядывайся по сторонам. Идем. Идем.

Мужчина: И вновь дорога. Опять начало пути и опять, виднеющийся вдали красный свет. И никто не знает, что произойдет, когда дойдешь до него. Скажи, когда мы зайдем за этот красный свет, мы, наконец сможем узнать друг друга?

Женщина: (другим, суровым голосом) А нам нужно ли узнавать друг друга?

Мужчина: Что ты сказала?

Женщина: (своим обычным голосом) Ничего. Ты что-нибудь видишь?

Мужчина: Нет, ничего не вижу. Но будто бы вижу все. Когда закончится эта игра?

Женщина: Вот ты сделал еще один шаг. Не волнуйся. И сам не спеши. Иди. Вот так. Потихоньку.

Мужчина: Странно. Ты что-то говорила о каком-то последнем миге. Я будто начинаю ощущать этот миг. Этот последний миг как бы выплывает откуда-то из времени, из часов, минут и шаг за шагом приближается ко мне.

Женщина: Ты видишь его?

Мужчина: Вижу. О, боже!

Женщина: Сейчас ты сделаешь свой последний шаг. Потерпи еще немного, сейчас, именно сейчас ты успокоишься. Станешь легким как птица. И огромный мир покажется тебе мягким как пух. Тебе покажется, захоти поднять его, поднимешь одной рукой. И все заботы, и все твои страдания, все, что хотел сказать и о чем умолчать, все, все уходит в дальнюю-дальнюю даль. Слушай меня. Мой голос - твой ориентир. Не забывай мой голос. Держись за него. Можешь упасть. Иди, иди... Не думай ни о ком. Никого нет. По ту сторону - никого нет. О небытии - не думают. Не думают о том, чего нет. Ты и я. Раз, два, три, четыре, пять - Я иду искать! Раз, два... - Я иду искать! И когда найду тебя - все будет нашим. Только нашим. Помни мой голос. Вот так... Осторожно. Медленно. Нет, не спеши. Ты поспешил. Еще раз. Осторожно. Потихоньку. Главное голос, не забывай мой голос. Держись за мой голос. Все будет хорошо. Вот так. Никого нет, никого. Есть только ты и я. Раз, два, три, четыре, пять - Я иду искать. Раз, два, три, четыре, пять - Я иду искать...

Мужчина: Я ничего не вижу. Здесь сплошная красная тьма.

Женщина: Не спеши. Сейчас все уладится. Все будет хорошо. Ты увидишь. Ты уви... (Ее голос исчезает; полоса света, освещающая женщину, гаснет).

Мужчина: Что случилось? Почему все это так долго тянется. Я же говорил, что все это не так просто. Ты всегда торопишь человека. Что ты замолчала? Скажи что-нибудь. Не оставляй меня одного. Я ничего не вижу. Почему я ничего не вижу? Куда, куда ты пропала? Вернись. Я не хочу оставаться один. Не хочу. Почему ты исчезла? Ты меня обманула. Ты меня обманула. Я тебя не вижу. Тебя... тебя нет! Почему здесь так холодно? Ведь мы же так не договаривались. Я хочу вернуться назад. Дорога, должна же здесь быть какая-нибудь дорога? Пойти ли мне в эту сторону? Нет. А может в другую? Нет, и это не дорога. Где же эта дорога? У нее только начало и конец. А где же она сама? Где же эта дорога? Ты меня обманула. Ты меня обманула. Почему? За что? Все, что ты сказала, оказалось ложью. Чего ты добивалась?

Женщина: (слышен только ее голос) Куда же ты делся? Куда ты пропал? Не забывай мой голос. Держись за мой голос.

Мужчина: (не слыша ее) Ты меня обманула. Я ничего не вижу. Зачем тебе это было нужно?

Женщина: (слышится ее голос) Ну куда же ты исчез? Я здесь. Почему ты от меня убежал? Где ты?

Мужчина: (не слыша) Где ты? Где? Для чего все это было нужно? Поддай голос, отзовись. Я ничего не вижу. Ничего. Все кончено.

Женщина: Я не слышу тебя. Куда ты спрятался? Ты меня снова обманул. Вот только почему? За что? Зачем тебе это было нужно?

Мужчина: Все кончено. Конец. Я пришел. (И невидимый занавес стремительно поднимается и исчезает). Ты слышишь, я пришел. Тебя нет. Как же здесь холодно. Как же холодно. Холодно...

Женщина: Тебя опять нет. (*другим голосом*) Ты никогда не был явью. Ты никогда не был явью. Не был явью. Не был.

Гаснет полоса света, освещающая лицо мужчины. И на этом все могло бы закончиться, если бы не стали вновь слышны в темноте все те же детские голоса.

Голос Мальчики: Нашел, я нашел дорогу. Оттуда падает свет. Видишь, смотри, оттуда падает свет.

Голос Девочки: Я ничего не вижу. Я только слышу. Ты где? Где?

Голос Мальчика: Держись за мой голос, не падай. Иди вслед за моим голосом.

Голос Девочки: Я ничего не вижу. Сара Ибрагимовна... Сара Ибрагимовна...

Голос Мальчика: Дай руку. Где твоя рука? *Не* дрожи. Иди. Давай пойдем.

Голос Девочки: Нет, не иду. Я боюсь. Ты завел меня сюда. Ты.

Голос Мальчика: Не плачь. Иди за мной. Держись за мои голоса...

Голос Девочки: Сара Ибрагимовна... Сара Ибрагимовна...

Голоса потихоньку замирают и в тишине...

КОНЕЦ

Кямал Абдулла (1951) – доктор Филологических Наук, профессор, Ректор Бакинского Славянского Университета, Председатель Азербайджанского Фонда Культуры и сценарист.

Перевод с азербайджанского Гюльнар Шыхали кызы